

# À l'écoute des anglophones de Pau et de la région

Joana Etchart, Simona Tobia (ALTER, Université de Pau et des  
Pays de l'Adour) et Andrew Milne (CLIMAS, Université  
Bordeaux Montaigne)



# Présentation

À travers une immersion sonore et visuelle, cette exposition explore la vie de populations anglophones venues vivre à Pau et dans la région. Découvrez leurs histoires, les récits émouvants de leurs parcours migratoires mais aussi les raisons de leur installation sur le territoire. Venez rencontrer ceux qui, venus d'ailleurs, ont fait de Pau leur chez-soi !

---

## Objectifs



Découvrir la population anglophone vivant à Pau ainsi que les raisons, les conséquences et les ressentis de leur installation.



**Nombre de  
panneaux**

6

**Public cible**  
Grand public



**Joana Etchart - UPPA**

ALTER - Maître de Conférences en civilisation irlandaise et britannique

**Simona Tobia - UPPA**

ALTER -Maître de conférences en civilisation des Etats-Unis



**Andrew Milne -UBM**

CLIMAS - Maître de Conférences en civilisation britannique et du Commonwealth

# Descriptif détaillée

Par l'intermédiaire d'éléments visuels et sonores, cette exposition présente la population issue des pays anglophones résidant à Pau, tels que les Britanniques, les Irlandais, les États-uniens, les Canadiens et les Sud-africains. Découvrez qui ils sont, pourquoi ils se sont installés dans la région et ce qu'ils recherchent sur le territoire.

Grâce aux QR codes mis à disposition dans l'exposition, écoutez les histoires de ces anglophones résidents à Pau et dans la région. Découvrez les raisons de leur installation dans la région paloise et voyagez à travers le monde par l'intermédiaire de leurs récits, afin de découvrir leurs origines. Tendez l'oreille et découvrez la ville de Pau et sa région à travers les yeux de ces anglophones. Par l'intermédiaire d'extraits sonores, écoutez des bribes de leur parcours de vie témoins de leurs récits migratoires, à la fois complexes et riches, le tout appuyé visuellement de panneaux et de photographies.

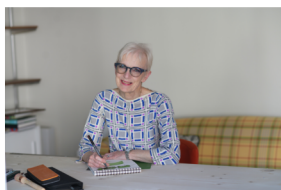
L'exposition évoque aussi le lien historique avec l'héritage anglophone de Pau issue des XIXe et XXe siècles. Grâce à la place accordée aux témoignages, elle rend compte des motivations contemporaines de cette installation de populations anglophones, parfois liées à l'idylle rural représenté par la région, par son paysage, mais aussi à l'amour, à l'attrait pour la culture, à la langue et au mode de vie.



Panneaux de l'exposition.



# Les personnes interrogées



Au total, 40 personnes nous ont livré leur témoignage. Merci à elles.

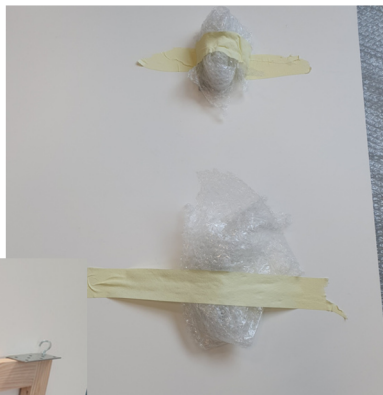
# Installation et désinstallation

Les panneaux suivent un ordre particulier :

- Le projet
- Tendre l'oreille
- Le témoignage et l'Histoire
- L'arrivée dans la région
- La terre d'adoption
- Le paysage

L'exposition possède des supports en formes de chevalets sur lesquels les panneaux sont accrochés avec des équerres et des goupilles. Les chaînes doivent être tendues lorsque les panneaux sont installés. Les noms des panneaux sont marqués sur chaque support (ils ne sont pas interchangeables).

Pour le démontage, merci de bien envelopper les équerres de papier bulles pour éviter de marquer les panneaux (photos jointes). Les chevalets et les panneaux doivent être maniés avec précaution et transportés enveloppés d'une couverture.





Avec le soutien de

**PAU** Capitale  
humaine  
VILLE & AGGLOMÉRATION

**UNIVERSITÉ**  
DU PAU ET DES  
PAYS DE L'ADOUR

**Science  
avec et pour  
la société**

LACO  
ODYSSEE

SCIENCE  
ODYSSEE

## Contacts

[andrew.milne@u-bordeaux-montaigne.fr](mailto:andrew.milne@u-bordeaux-montaigne.fr)

[joana.etchart@univ-pau.fr](mailto:joana.etchart@univ-pau.fr)

[s.tobia@univ-pau.fr](mailto:s.tobia@univ-pau.fr)

**Science Avec et Pour la Société - UPPA**

saps @ univ-pau.fr